SILVERCREST®

www.lidl-service.com

CORTAPELO / TAGLIACAPELLI E REGOLABARBA SHBS 1000 A1

(ES)
CORTAPELO
Instrucciones de utilización y de seguridad

(PT)
APARADOR DE CABELO E BARBA
Instruções de utilização e de segurança

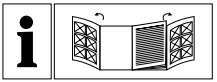
(DE) (AT) (CH)
HAAR- UND BARTSCHNEIDER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(IT) (MT)
TAGLIACAPELLI E REGOLABARBA
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(GB) (MT)
HAIR & BEAD CLIPPERS
Operation and Safety Notes

IAN 71807

(ES) (IT) (PT)



(ES)

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire le due pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(PT)

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

(GB) (MT)

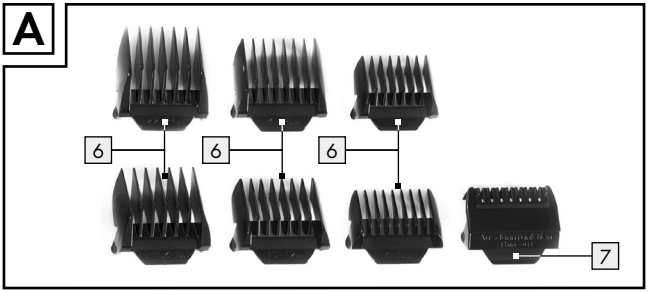
Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

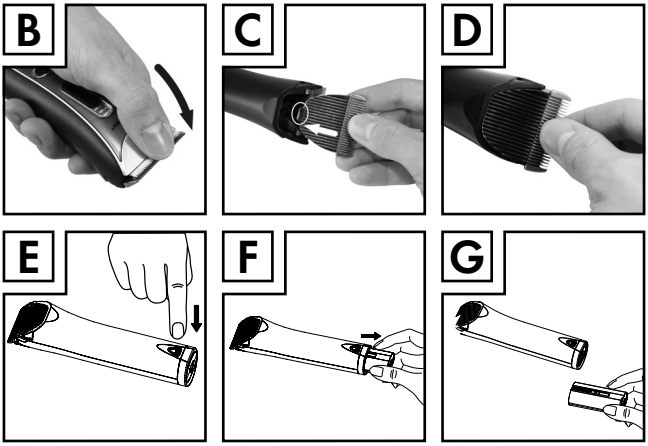
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	5
IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	45
GB / MT	Operation and Safety Notes	Page	65
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	85

1
2
3
4
5


A
6
6
6
7


B
C
D
E
F
G

Introducción
Uso adecuado ..... Página 7
Volumen de suministro ..... Página 8
Descripción de las piezas ..... Página 8
Datos técnicos ..... Página 9

Seguridad ..... Página 9
Indicaciones generales de seguridad ..... Página 10

Antes de la puesta en marcha ..... Página 13
Carga de las baterías ..... Página 14

Utilización
Ampliación de la vida de uso de las baterías ..... Página 15
Consejos ..... Página 16
Cortar el cabello ..... Página 16
Cortar sin cabezal ..... Página 18
Desfilado del cabello ..... Página 18
Recorte de los contornos en el nacimiento del pelo, la nuca y las patillas ..... Página 18
Cortar y recortar la barba ..... Página 19

Limpieza y conservación
Limpieza de la carcasa ..... Página 19
Limpieza del cortapelo / cortabarba ..... Página 20

Eliminación del producto ..... Página 21

Garantía y servicio ..... Página 22

Conformidad ..... Página 23

En estas instrucciones de uso se utilizan los siguientes pictogramas / símbolos:	
	¡Lea las instrucciones de uso!
	Un aparato, cable de red o clavija de red dañado significa peligro de vida por descarga eléctrica. Controle regularmente el estado del aparato, del cable de alimentación la clavija de red.
	¡Siga las indicaciones de prevención y seguridad!
	¡Tenga cuidado con las descargas eléctricas! Tensiones eléctricas peligrosas - ¡Peligro de vida!
V	Tensión alterna
mA/ mAh	Miliamperio / Miliamperios-hora
	Mantenga a los niños y otras personas alejados durante el manejo de herramientas eléctricas.
	Clase de protección II
	¡Elimine el material de embalaje, el aparato y las baterías por separado sin dañar el medio ambiente!

Cortapelo SHBS 1000 A1

Introducción

Estimados clientes y clientas:
Les agradecemos su compra y les deseamos que su nueva maquinilla cortapelo / cortabarba les sea de gran utilidad.

Con esta maquinilla cortapelo / cortabarba y sus cabezales de diferente longitud de corte fácilmente intercambiables [6] usted podrá cortar en diferente longitud y recortar contornos de forma precisa. Además tiene a disposición un interruptor corredizo [2] para el ajuste ideal de la longitud. El sistema de corte consta de una cuchilla [1] con un bloque de cuchillas recubiertas de titanio y una navaja de cerámica. Estos materiales garantizan una un rendimiento de corte perfecto,y además son especialmente delicadas con la piel.

Las siguientes instrucciones le ayudarán a familiarizarse con su nuevo aparato y le facilitarán su uso. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de poner en marcha su nuevo aparato y consérvelas para futuras consultas.

Uso adecuado

La maquinilla cortapelo / cortabarba sólo deberá usarse para fines particulares y no está autorizada para el uso comercial. El aparato está diseñado para cortar únicamente el cabello natural. Sólo puede utilizarse para cortar el cabello de personas, no para cortar pelo artificial o de animales. Un uso distinto al previsto anulará la garantía.

Volumen de suministro

1 maquinilla cortapelo / cortabarba
1 estación de carga
1 transformador de red
6 cabezales de longitud del corte
1 cabezal para desfilar
1 cepillo de limpieza
1 tijera
1 peine
1 aceite para tijera
1 estuche de viaje
1 capa de peluquería
1 manual de instrucciones

Descripción de las piezas

1 Cuchilla con bloque de cuchillas recubiertas de titanio y una navaja de cerámica
2 Interruptor corredizo para el ajuste ideal de la longitud de corte 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Interruptor de conexión / desconexión (ON / OFF)
4 Indicación de control de carga (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Estación de carga / sujeción con toma de conexión para el transformador de red
6 Cabezales de longitud de corte 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Cabezal para desfilar

Datos técnicos

Alimentador:

Entrada:	100–240 V~, 50 / 60 Hz
Salida:	4,5 V⎓, 1000 mA
Clase de protección:	⧈
Condiciones ambientales:	Sólo apto para uso en espacios interiores

Maquinilla cortapelo / cortabarba:

Modelo:	SHBS 1000 A1
N.° de artículo:	9133702
Baterías:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1000 mAh
Entrada:	4,5 V⎓, 1000 mA
Temperatura ambiental admitida:	+10 °C a +40 °C

Seguridad

Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha del aparato. Observe las siguientes indicaciones de seguridad, para evitar accidentes, lesiones y deterioros.
Las siguientes instrucciones generales deben ayudarle a familiarizarse con este set y facilitarle su manejo. Este artículo está provisto de dispositivos de seguridad. A pesar de ello, lea atentamente las instrucciones de seguridad y utilice el artículo de la forma descrita en estas instrucciones para que no se produzcan por un descuido lesiones personales o daños.
Guarde estas instrucciones para poder volver a consultarlas más adelante. En caso de transferir este artículo a terceros entrégueles también toda la documentación.

Indicaciones generales de seguridad

- **Aquellas personas (incluidos niños) con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas o sin la experiencia o conocimientos suficientes sólo podrían utilizar el aparato bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o habiendo recibido de esta persona las indicaciones necesarias sobre cómo utilizar el aparato.** Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga la maquinilla cortapelo y cortabarba y el adaptador de red fuera del alcance de los niños. Muchas veces los niños no son conscientes de los posibles peligros.
- Después de usar esta maquinilla guárdela en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños.

Al desembalar el aparato tenga en cuenta:

⚠ **¡ES PELIGROSO PARA LOS NIÑOS! ¡CORREN PELIGRO DE MUERTE POR ASFIXIA!** Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños.

Para evitar lesiones, tenga en cuenta:

- No utilice el aparato con cabezales de longitud de corte defectuosos [6] o cabezal para desfilar defectuoso [7], ya que pueden tener cantos muy puntiagudos. ¡Existe peligro de lesiones!

Para garantizar que el aparato funciona sin problemas hay que tener en cuenta:

- Utilice el aparato únicamente según las especificaciones de su placa de características para que funcione perfectamente.
- No exponga la maquinilla cortapelo a temperaturas inferiores a +10 °C o superiores a +40 °C.
- Limpie bien el aparato después de cada utilización.

De este modo evitará una descarga eléctrica que ponga en riesgo sus vida:

- Extraiga el adaptador de red después de usar el aparato o cuando vaya a limpiarlo.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**
No utilice el aparato durante el baño.

- **¡ATENCIÓN!** Mantenga seco el aparato.
- Nunca sumerja el aparato, el cable o el adaptador de red en agua o algún otro líquido.
- Nunca deje funcionar el aparato sin vigilancia y utilícelo únicamente según las especificaciones de su placa de características.
- Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente
  - en caso de que se produzca una avería,
  - antes de limpiar el aparato,
  - cuando no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado,
  - después de cada utilización.

  Para hacerlo, tire directamente del adaptador de red, no del cable.
- Si detecta algún daño en el cable, en el adaptador, en la carcasa o en otras piezas, no siga utilizando el aparato.

- Permita que las reparaciones sólo sean hechas por un comerciante especializado.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**
Si el aparato cae en el agua, es imprescindible retirar en primer lugar el adaptador de red de la toma de corriente, antes de tocar el agua.

⚠ **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**
No toque nunca el adaptador de red con las manos húmedas, especialmente cuando lo introduzca o extraiga de la toma de corriente.

- Puede tocar la carcasa del adaptador de red una vez que lo haya desconectado de la toma de corriente.
- El montaje de un dispositivo de protección diferencial con una corriente de desconexión menor a 30 mA ofrece una protección adicional contra una descarga eléctrica. La instalación la debe realizar únicamente un electricista especializado.
- Para el funcionamiento con conexión a la red eléctrica utilice únicamente el adaptador de red original suministrado.
- Compruebe regularmente que el adaptador de red y la maquinilla cortapelo y cortabarba no presentan defectos mecánicos.
- Dado el caso, sustituya las piezas defectuosas por una pieza original (comercio especializado); nunca intente reparar usted mismo un aparato dañado.
- Haga reparar el aparato sólo por personal especializado o por el servicio de atención al cliente (véase línea directa de atención).
- Procure que el cable no se enganche en las puertas de armarios o que no se extraiga sobre superficies calientes. Si esto sucediese, se podría dañar el aislamiento del cable.

Para evitar un incendio es preciso tener en cuenta:

- Extraiga el adaptador de red después de usar el aparato o cuando vaya a limpiarlo.
- Nunca deje funcionar el aparato sin vigilancia y utilícelo únicamente según las especificaciones de su placa de características.
- Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente
  - en caso de que se produzca una avería,
  - antes de limpiar el aparato,
  - cuando no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado,
  - después de cada utilización.

  Para hacerlo, tire directamente del adaptador de red, no del cable.
- Si detecta algún daño en el cable, en el adaptador, en la carcasa o en otras piezas, no siga utilizando el aparato.
- Para el funcionamiento con conexión a la red eléctrica utilice únicamente el adaptador de red original suministrado.
- Conecte el adaptador de red únicamente a una toma de corriente accesible.
- Para evitar un aumento de temperatura excesivo, no cubra el adaptador de red.

● Antes de la puesta en marcha

La maquinilla cortapelo / cortabarba puede ser operada con baterías o conectada a la red.

Carga de las baterías

Antes del primer uso, la batería de la maquinilla cortapelo / cortabarba se debe carga como mínimo durante 3 horas. Para las cargas sucesivas, bastará un tiempo de carga de 90 minutos.
Asegúrese de que que el aparato está completamente cargado antes de usarlo sin conectarlo en el transformador de red.

El aparato está provisto con 2 baterías NiMH y protección de sobrecarga para que pueda cargar las baterías sin peligro de una sobrecarga.

- Conecte el cable de la parte del transformador de red con la estación de carga [5] del cortapelo / cortabarba.
- **¡Evite el riesgo de lesiones y daños del aparato!** Asegúrese de que el aparato esté desconectado antes de cargar las baterías.
- Conecte el transformador de red (área de tensión extendida 100-240 V) en uno de las tomas de corriente adecuadas a los requisitos del aparato.
- La indicación de control de carga [4] en la parte delantera del aparato se ilumina con una luz roja y el símbolo de la batería, y se muestran el símbolo para la conexión de red así como los valores % para el estado de carga alcanzado. Tras alcanzar una capacidad de aprox. 20 % se cambia el color de la indicación de control de carga [4] a azul y parpadea hasta que se alcance el estado de carga correspondiente. Las baterías están completamente cargadas cuando la marca 100 % deja de parpadear y es una luz constante.
- Una vez finalizado el proceso de carga, la indicación de control de carga [4] se apaga después de unos pocos segundos.
- Con las baterías completamente cargadas el aparato puede funcionar hasta aprox. 60 minutos sin estar conectado en la corriente eléctrica.

Uso con el alimentador:
En caso de que se acaben las baterías o que tengan poco rendimiento durante el afeitado y se detenga la maquinilla, puede conectarla a la red y continuar con el afeitado.

- Conecte el enchufe del transformador de red en el conector de la parte inferior del cortapelo / cortabarba.
- Para evitar lesiones y daños en el aparato, desconecte siempre el aparato antes de conectarlo en la red.
- Conecte el transformador de red (área de tensión extendida 100-240 V) en uno de las tomas de corriente adecuadas a los requisitos del aparato.
- Después de 1-2 segundos puede encender el aparato pulsando el interruptor ON / OFF [3]. Si el aparato no arranca inmediatamente, desconéctelo de nuevo y espere aprox. 1 minuto antes de volver a encenderlo.
- Si desea cargar las baterías sin el uso de la estación de carga [5], hágalo únicamente con el aparato apagado.

Utilización

Ampliación de la vida de uso de las baterías

Para una mayor duración de uso de las baterías, se recomienda la completa descarga antes de una nueva carga. Para descargar completamente el aparato, utilícelo hasta que se detenga totalmente.

Consejos

El cabello debe estar limpio y seco.

- Peine bien su cabello para deshacer posibles nudos.
- Colóquese la capa de peluquería o una toalla alrededor del cuello y la nuca para evitar que los restos de cabello caigan sobre su cuello.

Cortar el cabello

Consejo: Comience con un cabezal más largo y corte el pelo gradualmente hasta alcanzar la longitud deseada.

Cabezales de longitud de corte 6:

- Utilice para la longitud deseada el cabezal de longitud de corte adecuado 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Coloque el cabezal de longitud de corte seleccionado 6 de atrás sobre la cuchilla 1. Procure que las dos puntas del cabezal encajan correctamente en los huecos laterales de la sujeción del cabezal de la tijera.
  Advertencia: Mediante el interruptor corredizo 2 puede graduar con precisión la longitud de corte deseada del cabezal de longitud de corte 6. P. ej. si su cabello tiene una longitud de 22-24 mm y desea cortar su cabello 22 mm, escoja el cabezal de longitud de corte 6, y deslice el interruptor corredizo 2 lo más arriba posible (0,5 mm) para ajustar la longitud deseada. La regulación progresiva del ajuste preciso hacia abajo aumenta la

longitud de corte en 22,7 mm (en ajuste preciso 1,2 mm); en 23,4 mm (en ajuste preciso de 1,9 mm) o en 24 mm (en ajuste preciso de 2,5 mm).

Cabezal de longitud de corte 6 (mm)	**Longitud de corte* en ajustes precisos de longitud (mm)**			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Tenga en cuenta que la longitud de corte puede variar dependiendo del ángulo de corte de la indicación de longitud de corte.

- Corte siempre sólo pequeños mechones.
- Guíe la maquinilla cortapelo / cortabarba por el cabello.
- Sujete el aparato de tal forma que el cabezal de longitud de corte seleccionado 6 permanezca lo más plano posible.
- Corte siempre comenzando desde la nuca en dirección a la parte superior de la cabeza o desde la frente y las sienes hacia arriba hasta la mitad de la cabeza.

Cortar sin cabezal

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!
El cabezal de corte está muy afilado.

Sin cabezal de longitud de corte [6] el cabello se puede cortar entre 0,5 mm y 2,5 mm. Para conseguir un ajuste preciso de longitud de corte, deslice el interruptor corredizo [2] en la longitud deseada.

Advertencia: Según la posición de la maquinilla cortapelo y del ángulo resultante, puede variar la longitud de corte de la mencionada en estas instrucciones o de la marcada en el cabezal / el aparato.

Desfilado del cabello

Con esta función disminuye usted el volumen del cabello mientras se sujeta únicamente una parte del cabello y se corta.

- Para desfilar el cabello, introduzca desde delante el cabezal para desfilar [7] en la cuchilla [1]. Con esta función se reduce el volumen del cabello.

Recorte de los contornos en el nacimiento del pelo, la nuca y las patillas

- Gire el aparato de modo que la parte posterior mire hacia arriba.
- Coloque los cantos de la cuchilla [1] sin el cabezal de longitud de corte [6] en la altura deseada del nacimiento del pelo.
- Desplace hacia abajo la maquinilla cortapelo / cortabarba encendida.

Cortar y recortar la barba

- Seleccione un nivel de longitud de corte de acuerdo a la longitud de la barba deseada.
- Corte su barba progresivamente.

Limpieza y conservación

¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- Extraiga el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- No toque nunca la fuente de alimentación con las manos húmedas, cuando introduzca o extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Mantenga siempre secos la fuente de alimentación y el cable de conexión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! La maquinilla cortapelo / cortabarba no debe sumergirse en agua o en otros líquidos ya que el aparato no es impermeable al agua. Si lo hiciese, las piezas conductoras de corriente (baterías) se podrían dañar.

Limpieza de la carcasa

- Limpie la carcasa con un paño suave y ligeramente humedecido.

Limpieza del cortapelo / cortabarba

- Desconecte el cortapelo / cortabarba pulsando el interruptor ON / OFF 3.
- Extraiga el cable del aparato y desenchufe alimentador de la toma de corriente.
- Extraiga del aparato el cabezal de longitud de corte 6.
- En caso de que sea necesario, lave los cabezales de longitud de corte 6 con agua corriente.
- Seguidamente seque los cabezales correctamente.
- Apriete con los dedos desde delante los dientes del cabezal de corte para extraer la cuchilla 1 del soporte (véase fig. B).
- Con el cepillo de limpieza adjunto limpie los restos de pelo que puedan quedar en la cuchilla 1.
- Vuelva a introducir la clavija de la cuchilla 1 después de haber efectuado la limpieza en la apertura de alojamiento de la sujeción del cabezal de tijera (véase fig. C).
- Encaje de nuevo la cuchilla 1 mediante una ligera presión desde atrás (véase fig. D).

Consejo: para reducir el roce, aplique de vez en cuando de una hasta dos gotas de aceite para tijera (accesorio) entre las cuchillas y distribúyalo uniformemente. También puede utilizar cualquier otro tipo de aceite que no contenga ácidos (como p.ej. aceite para máquinas de coser). Limpie el aceite sobrante con un paño.

Eliminación del producto

Esta maquinilla cortapelo / cortabarba contiene dos baterías NiMH.

Para la eliminación de las baterías, éstas deben estar vacías.

- Retire el aparato del suministro de corriente.
- Conecte el aparato y déjelo en funcionamiento hasta que se apague por sí solo.
- Pulse la tecla de desbloqueo en la parte trasera del aparato (abajo) para extraer las baterías del aparato (véase fig. E-G).

Ahora puede eliminar todos los componentes según la normativa.

Está prohibido por la ley, tirar las pilas / baterías en la basura. Por favor, elimine las pilas / baterías a través del sistema de recogida o en los contenedores destinados a tal efecto en los comercios.

Por favor, no deje el aparato (sin baterías / pilas) al final de su vida útil en el contenedor de basuras. Infórmese en su administración local o municipal sobre las posibilidades para la eliminación respetuosa con el medio ambiente como chatarra eléctrica.

Los materiales de embalaje son materias primas y por ello se pueden volver a utilizar. Deposítelos en contenedores de reciclaje, con el fin de proteger el medio ambiente.

Garantía y servicio

Nuestro aparato ha sido elaborado con el máximo esmero.
Sin embargo dado el caso asumimos, dentro del marco de nuestras condiciones, la garantía por el perfecto estado y funcionamiento del producto. El periodo de garantía es 36 meses comenzando el día de venta al consumidor. Por favor, conserve el comprobante de caja como prueba de la fecha de compra. La obligación de garantía legal no se ve limitada por esta garantía.

Quedan excluidos de la garantía:
- Piezas de desgaste como, p. ej., todas las piezas de corte.
- Daños en piezas frágiles.
- Daños producidos por una manipulación indebida.
- Daños producidos por la utilización de piezas de recambio no originales.
- Daños producidos por manejo incorrecto.
- Daños producidos por fuerza mayor.
- Daños debidos al incumplimiento de las indicaciones de cuidado.
- Pilas

Así mismo no podemos asumir ninguna obligación por las consecuencias de un uso indebido del aparato.

Reclamaciones de la garantía
Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Tenga a mano el comprobante de caja para todas las consultas y el número de artículo (p.ej. IAN 12345) como prueba de compra.
- El número de artículo figura en la placa de características, en un grabado, en la portada de las instrucciones de uso (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en el lado frontal o posterior.

- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias póngase primero en contacto telefónico con el departamento de atención al cliente.
- Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (tícket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.

Teléfono: 00800 36 46 36 00 (0,00 EUR / Min.)

IAN 71807

● Conformidad CE

Al producto se le ha otorgado el símbolo CE de acuerdo con las siguientes normativas comunitarias:

Directiva comunitaria de baja tensión (2006 / 95 / EC)
Directiva sobre compatibilidad electromagnética (2004 / 108 / EC)

El fabricante dispone de la declaración de conformidad correspondiente:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

Solo para el adaptador

ADVERTENCIA:
Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos y ópticos en el artículo y su volumen de suministro con objeto de mejorar el producto.

Introduzione
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso ..... Pagina 27
Ambito di fornitura ..... Pagina 28
Descrizione dei componenti ..... Pagina 28
Dati tecnici ..... Pagina 29

Sicurezza ..... Pagina 29
Indicazioni generali di sicurezza ..... Pagina 30

Prima dell'avvio ..... Pagina 33
Ricarica degli accumulatori ..... Pagina 34

Funzionamento
Come allungare la vita operativa degli accumulatori ..... Pagina 36
Consigli ..... Pagina 36
Taglio dei capelli ..... Pagina 36
Taglio senza accessori ..... Pagina 38
Sfoltimento dei capelli ..... Pagina 38
Taglio di profili all'attaccatura dei capelli, nuca e basette ... Pagina 39
Regolazione della lunghezza e taglio della barba ..... Pagina 39

Pulizia e manutenzione ..... Pagina 39
Pulizia dell'alloggiamento ..... Pagina 40
Pulizia del tagliacapelli / tagliabarba ..... Pagina 40

Smaltimento ..... Pagina 41

Garanzia e assistenza ..... Pagina 42

Conformità ..... Pagina 44

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti pittogrammi / simboli:	
	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso!
	I danni all'apparecchio, al cavo o alla spina comportano il pericolo di morte a causa di scossa elettrica. Controllare regolarmente le condizioni dell'apparecchio, del cavo e della spina.
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni per la sicurezza!
	Attenzione, rischio di scossa elettrica! Tensione elettrica pericolosa – pericolo di morte!
V	Tensione alternata
mA / mAh	Milliampere / Milliampere / h
	Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettroutensile.
	Classe di protezione II
	Smaltendo l'imballaggio, l'apparecchio e gli accumulatori non gettarli nella spazzatura domestica ma in un modo rispettoso per l'ambiente!

Tagliacapelli e regolabarba SHBS 1000 A1

Introduzione

Gentile Cliente,
La ringraziamo per il Suo acquisto e Le auguriamo di utilizzare con soddisfazione il Suo nuovo tagliacapelli / tagliabarba.

Con questo tagliacapelli / tagliabarba e i suoi accessori di lunghezza di taglio [6] facilmente intercambiabili è possibile tagliare con diverse lunghezze di taglio ed eseguire profili precisi. Inoltre l'apparecchio è fornito di un interruttore a scorrimento [2] per la regolazione fine della lunghezza. Il sistema di taglio consiste in un gruppo di taglio [1] fornito di blocco-lame rivestito in titanio e lama in ceramica. Questi materiali assicurano un'ottimale ed accurata esecuzione del taglio e non sono dannosi per la pelle.

Queste istruzioni d'uso Le permettono di familiarizzarsi con l'apparecchio acquistato e ne facilitano l'utilizzo. Si prega di leggere queste istruzioni d'uso con attenzione prima di avviare il nuovo apparecchio acquistato e di conservarle per una lettura in futuro.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il tagliacapelli / tagliabarba è destinato solamente a un uso privato e non a fini commerciali. L'apparecchio è previsto per il taglio di capelli naturali. Esso deve essere utilizzato solamente per il taglio di capelli umani, non per capelli artificiali o peli di animali. L'utilizzo dell'apparecchio per fini diversi comporta la decadenza della prestazione di garanzia.

Ambito di fornitura

1 tagliacapelli / tagliabarba
1 stazione di carico
1 alimentatore
1 set di 6 accessori di lunghezza di taglio
1 set con 1 accessorio di sfoltimento
1 spazzola per pulizia
1 paio di forbici
1 pettine
1 olio per elementi di taglio
1 astuccio da viaggio
1 mantella da taglio
1 libretto di istruzioni d'uso

Descrizione dei componenti

1 Gruppo di taglio con blocco-lame rivestito in titanio e lama in ceramica
2 Interruttore a scorrimento per regolazione fine della lunghezza di taglio 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Interruttore ON / OFF
4 Spia di caricamento (FULL - CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Stazione di carico / supporto con presa di collegamento per alimentatore
6 Accessori per lunghezza di taglio 4 - 6 mm / 7 - 9 mm / 10 - 12 mm / 16 - 18 mm / 22 - 24 mm / 28 - 30 mm
7 Accessorio di sfoltimento

Dati tecnici

Alimentatore con spina:

Ingresso:	100 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Uscita:	4,5 V⎓, 1000 mA
Classe di protezione:	⧈
Condizioni di utilizzo:	Da utilizzare esclusivamente in locali interni

Tagliacapelli / tagliabarba:

Modello:	SHBS 1000 A1
Articolo n°:	9133702
Accumulatori:	2 accumulatori al NiMH, HR6 (AA) 1000 mAh
Ingresso:	4,5 V⎓, 1000 mA
Temperatura ambiente di utilizzo ammessa:	da +10 °C a + 40 °C

Sicurezza

Si prega di leggere con attenzione le istruzioni d'uso prima di avviare l'apparecchio. Si raccomanda di osservare con precisione le indicazioni di sicurezza, onde evitare incidenti, lesioni e danni. Le seguenti istruzioni d'uso hanno lo scopo di familiare l'utilizzatore con questo set e facilitargli l'utilizzo dello stesso. L'articolo è fornito di dispositivi di sicurezza. Tuttavia è necessario leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e di utilizzare l'articolo solamente come descritto in queste istruzioni, così da non provocare involontariamente lesioni o danni.
Conservare queste istruzioni d'uso in caso di necessità in futuro. In caso di trasferimento dell'articolo, consegnare anche queste istruzioni.

Indicazioni generali di sicurezza

- **Non fare utilizzare questo apparecchio da persone (ivi inclusi bambini) con capacita fisiche, sensoriali o mentali limitate. Inoltre, l'apparecchio non può essere utilizzato da persone che non conoscono il suo funzionamento. In questo caso, una persona responsabile per la sicurezza deve supervisionare o dare indicazioni su come l'apparecchio debba essere utilizzato.** I bambini devono essere sorvegliati al fine di impedire che essi giochino con l'apparecchio.
- Conservi il rasoio per capelli e barba e l'adattatore di rete in un luogo inaccessibile ai bambini, visto che questi non sono in grado di percepire questi possibili pericoli.
- Conservi il rasoio per capelli e barba l'adattatore di rete dopo l'uso in un luogo sicuro, al di fuori della portata dei bambini. Faccia attenzione a quanto segue dopo aver disimballato l'apparecchiatura:

⚠ **PERICOLO PER I BAMBINI! PERICOLO DI MORTE PER SOFFOCAMENTO!** Tenere il materiale per imballaggio fuori della portata dei bambini.

Al fine di evitare lesioni si deve osservare quanto segue:

- Non utilizzare l'apparecchio con accessori di lunghezza di taglio 6 difettosi o un accessorio di sfoltimento 7 difettoso, giacché essi possono avere spigoli acuti. Vi e pericolo di lesione!

A garanzia di un utilizzo senza difetti dell'apparecchio, è necessario osservare quanto segue:

- Utilizzare l'apparecchio solamente in base alle istruzioni poste sulla targhetta dati, così da assicurare un'ottimale funzionalità dello stesso.
- Conservare il tagliacapelli ad una temperatura tra +10 °C a +40 °C.
- Dopo ogni utilizzo pulire accuratamente l'apparecchio.

Al fine di evitare pericolose scosse elettriche osservare quanto segue:

- Estrarre l'adattatore di rete dopo ogni utilizzo oppure prima di ogni intervento di pulizia.
- ⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno.
- **ATTENZIONE!** Mantenere l'apparecchio asciutto.
- Non immergere mai l'apparecchio o il cavo con adattatore di rete in acqua o in altri liquidi.
- Non azionare mai l'apparecchio senza sorveglianza, e attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate sulla targhetta dati.
- Estrarre l'adattatore di rete dalla presa
  - quando si manifesta un guasto,
  - prima di pulire l'apparecchio,
  - quando l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo,
  - dopo ogni utilizzo.

  Non estrarre l'adattatore di rete tirandolo per il cavo.
- Non continuare ad utilizzare l'apparecchio qualora dovesse manifestarsi un guasto al cavo, all'adattatore di rete, all'alloggiamento o ad altri componenti.

- Fare eseguire le riparazioni solamente da un commerciante qualificato.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, prima di recuperarlo si raccomanda di estrarre l'adattatore di rete dalla presa di corrente.

⚠ **ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Non afferrare mai l'adattatore di rete con le mani bagnate, specialmente quando lo si inserisce o lo si estrae dalla presa di corrente.

- Quando lo si estrae dalla presa, afferrare l'adattatore di rete all'alloggiamento.
- L'installazione di un interruttore differenziale con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA costituisce un'ulteriore protezione dal`pericolo di scossa elettrica. L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Per l'alimentazione elettrica utilizzare solamente l'adattatore di rete originale in dotazione.
- Controlli regolarmente l'adattatore di rete e il rasoio per capelli e barba per rilevare eventuali difetti meccanici.
- Se necessario, sostituire i componenti difettosi con un componente originale (acquistato in un negozio specializzato), ma non cercare mai di riparare da soli un apparecchio difettoso!
- Fare eseguire le riparazioni esclusivamente da un negoziante specializzato oppure dal nostro Centro di Assistenza (vedere la hotline del Centro di Assistenza).
- Fare attenzione a che il cavo non rimanga impigliato tra le porte degli armadi o che venga teso su superfici calde. Potrebbe esserne danneggiato lo stesso isolamento del cavo.

Per evitare lo scoppio di un incendio osservare quanto segue:

- Dopo ogni utilizzo o pulizia estrarre l'adattatore di rete.
- Non azionare mai l'apparecchio senza sorveglianza e attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate sulla targhetta dati.
- Estrarre l'adattatore di rete dalla presa
  - quando si manifesta un guasto,
  - prima di pulire l'apparecchio,
  - quando l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo,
  - dopo ogni utilizzo.

  Non estrarre l'adattatore di rete tirandolo per il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio qualora dovesse manifestarsi un guasto al cavo, all'adattatore di rete, all'alloggiamento o ad altri componenti.
- Per l'alimentazione elettrica utilizzare solamente l'adattatore di rete originale in dotazione.
- Collegare l'adattatore di rete solamente ad una presa facilmente raggiungibile.
- Non coprire l'adattatore di rete per evitare un eccessivo surriscaldamento.

Prima dell'avvio

Il tagliacapelli / tagliabarba può essere utilizzato con accumulatori o collegato alla rete di alimentazione elettrica.

Ricarica degli accumulatori

Prima di utilizzare il tagliacapelli / tagliabarba per la prima volta, l'accumulatore deve essere caricato per almeno tre ore. Per le ricariche successive è sufficiente un tempo di ricarica di 90 minuti.
Accertarsi che l'apparecchio sia pienamente carico prima di utilizzarlo senza alimentatore.

L'apparecchio è fornito di due accumulatori al NiMh e di una protezione antisovraccarico. In questo modo gli accumulatori possono esse ricaricati senza che vi sia il pericolo di un sovraccarico.

- Collegare il cavo dell'alimentatore con la stazione di carico [5] del tagliacapelli / tagliabarba.
- **Evitare ogni pericolo di lesione a persone e di danni all'apparecchio!** Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di caricare gli accumulatori.
- Infilare l'alimentatore (gamma di tensione da 100 a 240 V) in una presa elettrica adatta alle caratteristiche dell'apparecchio.
- La spia di controllo di caricamento [4] posta sul lato frontale dell'apparecchio si illumina di rosso e vengono visualizzati il simbolo della batteria, il simbolo dell'alimentazione elettrica nonché i valori percentuali dello stato di caricamento da raggiungere. Dopo avere raggiunto un caricamento di circa il 20 %, la spia di caricamento [4] diventa di colore blu e il rispettivo valore percentuale di caricamento lampeggia fino al momento in cui è stato raggiunto lo stato di caricamento corrispondente. Gli accumulatori sono caricati completamente quando la marcatura del 100 % non lampeggia più, ma rimane accesa in modo stabile.

- Solamente dopo la conclusione della procedura di caricamento la spia di caricamento 4 si spegne, e ciò dopo alcuni secondi di attesa.
- Con gli accumulatori completamente carichi l'apparecchio può essere azionato fino a circa 60 minuti senza collegarlo alla rete elettrica.

Utilizzo con alimentatore:
Qualora il tagliacapelli / tagliabarba si fermasse durante la rasatura a causa di accumulatori scarichi o di debole potenza, è possibile proseguire la rasatura collegando l'alimentatore alla rete di alimentazione elettrica.

- Infilare la spina dell'alimentatore nella presa posta sul lato inferiore del tagliacapelli / tagliabarba.
- Per evitare lesioni a persone e danni all'apparecchio è sempre necessario spegnere l'apparecchio prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica.
- Infilare l'alimentatore (gamma di tensione da 100 a 240 V) in una presa elettrica adatta alle caratteristiche dell'apparecchio.
- Dopo 1-2 secondi è possibile accendere l'apparecchio premendo l'interruttore di ON / OFF 3. Qualora l'apparecchio non si avviasse subito, spegnerlo nuovamente e attendere circa 1 minuto prima di riavviarlo.
- Qualora si desiderasse caricare in questo modo gli accumulatori senza fare uso della stazione di carico 5, farlo solamente con l'apparecchio spento.

Funzionamento

Come allungare la vita operativa degli accumulatori

Al fine di garantire una vita operativa degli accumulatori più lunga si suggerisce di farli scaricare completamente prima effettuare un nuovo caricamento. Utilizzare quindi l'apparecchio fino a che non si scarica completamente.

Consigli

I capelli da tagliare devono essere puliti ed asciutti.

- Pettinare con attenzione i capelli per eliminare eventuali nodi.
- Porre la mantella da taglio o un panno attorno al collo e alla nuca, al fine di evitare che resti di capelli finiscano nel colletto.

Taglio dei capelli

Suggerimento: Utilizzare anzitutto un accessorio più lungo e accorciare i capelli gradualmente fino a farli raggiungere la lunghezza desiderata.

Accessori di lunghezza di taglio 6:

- Per la lunghezza di taglio desiderata prendere l'accessorio di lunghezza di taglio 6 adatto (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).

- Infilare l'accessorio di lunghezza di taglio [6] da dietro sul gruppo di taglio [1]. Facendo questo fare attenzione a che i due grani dell'accessorio si ingranino correttamente nelle cavità laterali del sostegno della testina di taglio.
  Nota: Operando sull'interruttore a scorrimento [2] è possibile graduare più finemente la lunghezza di taglio degli accessori di lunghezza di taglio [6]. Ad esempio, scegliere l'accessorio di lunghezza di taglio [6] per una lunghezza di capelli di 22-24 mm, e qualora si desiderasse tagliare i capelli a 22 mm, spingere l'interruttore a scorrimento [2] per la regolazione fine della lunghezza il più possibile verso l'alto (0,5 mm). Lo spostamento graduale verso il basso della regolazione fine aumenta la lunghezza di taglio a 22,7 mm (con una regolazione fine di 1,2 mm); a 23,4 mm (con una regolazione fine di 1,9 mm) o a 24 mm (con una regolazione fine di 2,5 mm).

Accessorio di lunghezza di taglio [6] (mm)	**Lunghezza di taglio* con regolazione fine della lunghezza (mm)**			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Si prega di tenere conto che la lunghezza di taglio, può discostarsi dall'indicazione relativa alla lunghezza di taglio a seconda dell'angolo di taglio applicato.

- Tagliare sempre piccole parti di capelli.
- Condurre il tagliacapelli / tagliabarba lentamente attraverso i capelli.
- Facendo questo, mantenere l'apparecchio in modo tale che l'accessorio di lunghezza di taglio [6] scelto sia possibilmente in posizione piatta.
- Tagliare sempre partendo dalla nuca in direzione del cranio o dalla fronte e dalle tempie in l'alto verso il centro della testa.

Taglio senza accessori

ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONE!
La testina di taglio è molto affilata!

Senza accessorio di lunghezza di taglio [6] i capelli possono essere tagliati a una lunghezza tra 0,5 mm e 2,5 mm. Per la regolazione fine della lunghezza di taglio spingere l'interruttore a scorrimento [2] alla lunghezza desiderata.

Nota: A seconda del modo di impugnare il tagliacapelli e dell'angolo che ne risulta, le lunghezze di taglio possono discostarsi dalle lunghezze indicate in queste istruzioni d'uso o sull'accessorio / sull'apparecchio.

Sfoltimento dei capelli

Con questa funzione viene ridotto il volume dei capelli catturando e tagliando solamente una parte dei capelli.

- Per diradare i capelli inserire l'accessorio per diradamento [7] nel gruppo di taglio [1] dal davanti. Con questa funzione viene ridotto il volume dei capelli.

Taglio di profili all'attaccatura dei capelli, nuca e basette

- Ruotare l'apparecchio in modo tale che il lato posteriore guardi verso l'alto.
- Porre lo spigolo del gruppo di taglio 1 senza accessorio di lunghezza di taglio 6 all'altezza desiderata dell'attaccatura dei capelli.
- Muovere il tagliacapelli / tagliabarba acceso verso il basso.

Regolazione della lunghezza e taglio della barba

- Scegliere il livello di lunghezza di taglio a seconda della lunghezza di barba desiderata.
- Accorciare la barba gradualmente.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI MORTE PER SCOSSA ELETTRICA!

- Estrarre la spina dalla presa elettrica prima di effettuare la pulizia dell'apparecchio.
- Non afferrare mai l'alimentatore con le mani bagnate, specialmente quando lo si inserisce o lo si estrae dalla presa elettrica.
- Mantenere l'alimentatore e il cavo di collegamento sempre asciutti.

⚠ ATTENZIONE! Non immergere il tagliacapelli / tagliabarba in acqua o in altri liquidi per eseguirne la pulizia, giacché l'apparecchio non è impermeabile all'acqua. In questo modo i componenti sotto tensione (accumulatori) potrebbero esserne danneggiati.

Pulizia dell'alloggiamento

- Pulire l'alloggiamento con un panno soffice e leggermente inumidito.

Pulizia del tagliacapelli / tagliabarba

- Spegnere il tagliacapelli / tagliabarba premendo l'interruttore ON / OFF [3].
- Staccare il cavo dall'apparecchio ed estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Rimuovere l'accessorio di lunghezza di taglio [6] dall'apparecchio.
- Se necessario, lavare gli accessori di lunghezza di taglio [6] con acqua corrente.
- In seguito asciugare bene gli accessori.
- Da una posizione anteriore premere con i pollici i denti della testina di taglio, per allentare il gruppo di taglio [1] dal supporto (vedi fig. B).
- Con la spazzola di pulizia in dotazione rimuovere i resti dei capelli dal gruppo di taglio [1].
- Dopo avere eseguito la pulizia infilare nuovamente la linguetta di inserzione del gruppo di taglio [1] nell'apertura di alloggiamento del sostegno della testina di taglio (vedi fig. C).
- Inserire nuovamente il gruppo di taglio [1] esercitando una leggera pressione da dietro (vedi fig. D).

Suggerimento: Per ridurre l'attrito, di tanto in tanto versare tra le lame una-due gocce dell'olio per elementi di taglio in dotazione e distribuirlo uniformemente. E' possibile utilizzare anche qualsiasi altro tipo di olio privo di acidi (ad esempio olio per macchine da cucire). Rimuovere con un panno l'olio eventualmente in eccesso.

● Smaltimento

Questo tagliacapelli / tagliabarba contiene due accumulatori al NiMH.

Per lo smaltimento degli accumulatori è necessario che essi siano scarichi.

- Separare l'apparecchio dall'alimentazione di energia elettrica.
- Accendere l'apparecchio e lasciarlo funzionare fino a quando non si disinserisce da solo.
- Per estrarre gli accumulatori dall'apparecchio premere il pulsante di sblocco sul lato posteriore dell'apparecchio (in basso) (vedi figg. E-G).

Ora è possibile smaltire tutti i componenti in osservanza delle disposizioni vigenti.

E' vietato dalle disposizioni di legge gettare accumulatori / batterie nella spazzatura domestica. Si prega di smaltire gli accumulatori / le batterie attraverso il circuito di riciclaggio o in un contenitore a ciò destinato.

Si prega di non gettare l'apparecchio (senza batterie / accumulatore) giunto al termine della sua vita operativa nella spazzatura domestica. Informarsi presso l'amministrazione

cittadina o comunale sulle possibilità di uno smaltimento ecologico e corretto dell'apparecchio quale rifiuto elettrico.

I materiali dell'imballaggio rappresentano materie prime e sono riciclabili. Smaltirli correttamente nell'interesse della difesa dell'ambiente.

● Garanzia e assistenza

Il nostro apparecchio è stato prodotto con la massima precisione. Tuttavia, in caso di guasto ci assumiamo la garanzia per la qualità ed il funzionamento del prodotto nei limiti delle condizioni di garanzia. Il periodo della garanzia è di 36 mesi a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino per comprovare la data d'acquisto. Questa garanzia non limita il periodo coperto da garanzia.

Dalla garanzia sono esclusi:
- i componenti soggetti ad usura quali ad esempio tutti gli elementi di taglio,
- danni a componenti fragili,
- danni causati da interventi di persone non autorizzate,
- danni causati dall'impiego di pezzi di ricambio non originali,
- danni causati da uso improprio,
- danni causati da forza maggiore,
- danni causati dalla non osservanza delle istruzioni,
- batterie.

E' altresì esclusa qualsiasi responsabilità derivante da uso improprio dell'apparecchio.

Disbrigo in caso di garanzia
Per garantire un rapido disbrigo del vostro caso, si prega di osservare le seguenti indicazioni:

- Per qualsiasi eventuale richiesta, tenere a portata di mano lo scontrino ed il numero d'articolo (p.es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle vostre istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.
- Se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima telefonicamente il reparto di assistenza.
- Un prodotto registrato come guasto può essere spedito a nostre spese all'indirizzo comunicatovi del servizio di assistenza, allegando lo scontrino di acquisto (biglietto di cassa) ed indicando il guasto e quando esso si è presentato.

Telefono: 00800 36 46 36 00 (0,00 EUR / Min.)

IAN 71807

Conformità CE

Sul prodotto è stato apposta la marcatura CE ai sensi delle seguenti direttive europee:

Direttiva sugli apparecchi a bassa tensione (2006 / 95 / EC)
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2004 / 108 / EC)

La dichiarazione di conformità è depositata presso il distributore:

LUTTER & PARTNER GMBH
Schleissheimer Strasse 93a
D-85748 Garching bei München

Solo per adattatore

NOTA:
Nel quadro di miglioramenti del prodotto ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e ottiche all'articolo e al suo ambito di fornitura.

Introdução
Utilização correcta ..... Página 47
Material fornecido ..... Página 48
Descrição das peças ..... Página 48
Dados técnicos ..... Página 49

Segurança ..... Página 49
Indicações gerais de segurança ..... Página 50

Antes da colocação em funcionamento ..... Página 53
Carregar as pilhas recarregáveis ..... Página 54

Utilização
Prolongar a vida útil da pilha recarregável ..... Página 55
Conselhos ..... Página 56
Cortar o cabelo ..... Página 56
Cortar sem pente ..... Página 57
Desbastar o cabelo ..... Página 58
Cortar os contornos na testa, nuca e patilhas ..... Página 58
Aparar e cortar a barba ..... Página 58

Limpeza e conservação
Limpeza da caixa ..... Página 59
Limpeza da máquina de cortar cabelo / barba ..... Página 59

Eliminação ..... Página 60

Garantia e Assistência Técnica ..... Página 61

Conformidade ..... Página 63

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos / gráficos:	
	Ler o manual de instruções!
	Um aparelho, um cabo de rede ou uma ficha de rede danificados significam perigo de morte provocado por um choque eléctrico. Controle regularmente o estado do aparelho, cabo de rede ficha de rede.
	Considerar as indicações de aviso e de segurança!
	Perigo de choque eléctrico! Tensão eléctrica perigosa – perigo de morte!
	Tensão alternada
mA / mAh	Miliampere / Miliamperios-hora
	Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.
	Classe de protecção II
	Elimine a embalagem, o aparelho e as pilhas recarregáveis separadamente e de forma ecológica!

Aparador de cabelo e barba SHBS 1000 A1

Introdução

Caro(a) cliente,
agradecemos a sua preferência e esperamos que tire o melhor proveito da sua nova máquina de cortar cabelo / barba.

Com esta máquina de cortar cabelo / barba e os seus pentes de comprimento de corte 6 de fácil substituição, pode efectuar diferentes comprimentos de corte com contornos perfeitos. Além disso, encontra-se disponível um interruptor 2 para o ajuste preciso do comprimento. O sistema de corte é composto por uma unidade de corte 1 com bloco de lâminas revestidas a titânio e lâmina cerâmica. Estes materiais asseguram uma capacidade de corte perfeita e são especialmente suaves para a pele.

Este manual de instruções familiarizá-lo-á com o seu novo aparelho e simplificará a sua utilização. Antes da colocação em funcionamento do seu novo aparelho, leia atentamente o manual de instruções e conserve-o cuidadosamente para consulta futura.

Utilização correcta

A máquina de cortar cabelo / barba destina-se apenas à utilização privada e não para fins industriais. O aparelho foi concebido apenas para cortar cabelo natural. Só pode ser utilizado em cabelo humano e não em cabelo artificial ou em pêlo de animais. Em caso de utilização indevida do aparelho, perde o direito de garantia.

Material fornecido

1 Máquina de cortar cabelo / barba
1 Base de carregamento
1 Fonte de alimentação
6 Pentes de comprimento de corte
1 Pente de desbaste
1 Escova de limpeza
1 Tesoura
1 Pente
1 Óleo lubrificante
1 Bolsa de transporte
1 Capa protectora
1 Manual de instruções

Descrição das peças

1 Unidade de corte com bloco de lâminas revestidas a titânio e lâmina de cerâmica.
2 Interruptor para ajuste preciso do comprimento de corte 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 Interruptor para ligar / desligar (ON / OFF)
4 Indicação do nível de carga (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Base de carregamento / Suporte com tomada de ligação para fonte de alimentação
6 Pentes de comprimento de corte de 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Pente de desbaste

Dados técnicos

Fonte de alimentação:

Entrada:	100–240 V~, 50 / 60 Hz
Saída:	4,5 V⎓, 1000 mA
Classe de protecção:	⧈
Condições ambientais:	Indicada apenas para espaços interiores

Máquina de cortar cabelo / barba:

Modelo:	SHBS 1000 A1
N.° de artigo:	9133702
Pilhas recarregáveis:	2 NiMH, HR6 (AA) 1000 mAh
Entrada:	4,5 V⎓, 1000 mA
Temperatura ambiente permit.:	+10 °C a +40 °C

Segurança

Antes de colocar o aparelho em funcionamento, leia atentamente o manual de instruções. É imprescindível a observação das instruções de segurança, de modo a evitar acidentes, ferimentos e danos. As seguintes indicações de utilização devem ajudá-lo a familiarizar-se com este conjunto e facilitar o seu manuseamento.
O artigo está equipado com dispositivos de segurança. Apesar disso, deve ler atentamente as indicações de segurança e utilizar o aparelho apenas como é descrito neste manual, para que não provoque inadvertidamente danos ou ferimentos.
Caso entregue o artigo a terceiros, deve entregar também este manual.

Indicações gerais de segurança

- **Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou pessoas sem experiência e / ou conhecimento, a não ser que estas sejam vigiadas por alguém responsável pela sua segurança ou deste recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho.** As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Guarde o aparador de cabelo e barba, bem como o adaptador de rede fora do alcance das crianças, pois estas nem sempre têm consciência de eventuais perigos.
- Após a utilização do aparador de cabelo e barba, guarde-o juntamente com o adaptador de rede num local seguro, fora do alcance das crianças.

Ao desembalar o aparelho, tenha em atenção:

⚠ **PERIGO PARA CRIANÇAS! PERIGO DE MORTE POR ASFIXIA!** Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

Para evitar ferimentos, deve ter em atenção o seguinte:

- Não utilize o aparelho com pentes de comprimento de corte 6 ou pente de desbaste 7 danificados, pois estes podem ter arestas afiadas. Existe perigo de ferimentos!

Para garantir um funcionamento perfeito, deve ter em atenção o seguinte:

- Utilize o aparelho apenas conforme as indicações na placa de identificação, de forma a garantir um funcionamento impecável.
- Não exponha o aparador de cabelo a temperaturas inferiores a +10 °C ou superiores a +40 °C.
- Limpe cuidadosamente o aparelho depois de cada utilização.

Para evitar perigo de morte por choque eléctrico, deve ter em atenção o seguinte:

- Retire o adaptador de rede após a utilização ou para efectuar a limpeza.
- ⚠ **CUIDADO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Não utilizar durante o banho.
- **ATENÇÃO!** Manter o aparelho seco.
- Nunca mergulhe o aparelho ou o cabo com o adaptador de rede em água ou noutros líquidos.
- Nunca utilize o aparelho sem vigilância e faça-o apenas conforme as indicações na placa de identificação.
- Retire o adaptador de rede da tomada
  - se ocorrer uma avaria,
  - antes de limpar o aparelho,
  - se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo,
  - após cada utilização.

  Para tal, puxe directamente pelo adaptador de rede e não pelo cabo.
- Se for detectado um dano no cabo, no adaptador de rede, na caixa ou noutras peças, não utilize mais o aparelho.

- As reparações devem ser efectuadas apenas por um técnico especializado.
- ⚠ **CUIDADO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Se o aparelho cair à água, retire primeiro o adaptador de rede da tomada antes de o tirar da água.
- ⚠ **CUIDADO! PERIGO DE CHOQUE ELÉCTRICO!** Nunca toque no adaptador de rede com as mãos molhadas, especialmente quando estiver a inseri-lo ou a retirá-lo da tomada.
- Segure o adaptador de rede pela caixa, quando estiver a retirá-lo da tomada.
- A instalação de um disjuntor diferencial, com uma corrente de activação medida não superior a 30 mA, oferece uma maior protecção contra choques eléctricos. A instalação deve ser efectuada exclusivamente por um electricista especializado.
- Utilize apenas o adaptador de rede original fornecido para ligar o aparelho à corrente eléctrica.
- Verifique regularmente o adaptador de rede e o aparador de cabelo e barba quanto a eventuais avarias mecânicas.
- Se necessário, substitua as peças avariadas por peças originais (lojas especializadas), mas nunca tente reparar um aparelho avariado!
- As reparações deverão ser executadas apenas por um fornecedor especializado ou através do nosso centro de assistência técnica (ver linha de apoio ao cliente).
- Certifique-se de que o cabo não fica preso em portas de armários ou que não é puxado sobre superfícies quentes. Caso contrário, o isolamento do cabo poderia ser danificado.

Para evitar um incêndio, deve ter em atenção o seguinte:

- Retire o adaptador de rede após a utilização ou para efectuar a limpeza.
- Nunca utilize o aparelho sem vigilância e faça-o apenas conforme as indicações na placa de identificação.
- Retire o adaptador de rede da tomada
  - se ocorrer uma avaria,
  - antes de limpar o aparelho,
  - se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo,
  - após cada utilização.

  Para tal, puxe directamente pelo adaptador de rede e não pelo cabo.
- Se for detectado um dano no cabo, no adaptador de rede, na caixa ou noutras peças, não utilize mais o aparelho.
- Utilize apenas o adaptador de rede original fornecido para ligar o aparelho à corrente eléctrica.
- Ligue o adaptador de rede apenas a uma tomada de fácil acesso.
- Não cubra o adaptador de rede, de modo a evitar um sobreaquecimento.

● Antes da colocação em funcionamento

A máquina de cortar cabelo / barba pode ser utilizada com pilhas recarregáveis ou ligada à corrente eléctrica.

Carregar as pilhas recarregáveis

Antes da primeira utilização, as pilhas recarregáveis da máquina de cortar cabelo / barba deverão ser carregadas durante, pelo menos, 3 horas. Para os processos de carga subsequentes, é suficiente um tempo de carregamento de aprox. 90 minutos.
Certifique-se de que o aparelho está completamente carregado antes de o utilizar sem fonte de alimentação.

O aparelho está equipado com 2 pilhas recarregáveis NiMH e com protecção contra sobrecarga para que as pilhas recarregáveis possam ser carregadas sem perigo de sobrecarga.

- Ligue o cabo da fonte de alimentação à base de carregamento [5] da máquina de cortar cabelo / barba.
- **Evite perigo de ferimentos e danos no aparelho!** Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de carregar as pilhas recarregáveis.
- Introduza a fonte de alimentação (intervalo de voltagem variável 100 - 240 V) numa tomada adequada aos requisitos do aparelho.
- A indicação do nível de carga [4] no lado frontal do aparelho acende a vermelho e o símbolo de carga, o símbolo para ligação de rede e o valor em % do nível de carga a atingir são indicados. Após atingir uma capacidade de carga de aprox. 20 % a indicação do nível de carga [4] altera a cor para azul e o valor em % da capacidade de carga fica intermitente até o respectivo nível de carga ser atingido. As pilhas recarregáveis estão totalmente carregadas, quando a marcação de 100 % deixar de piscar, sendo indicada de forma contínua.
- Após a conclusão do processo de carga o indicador do nível de carga [4] desliga-se depois de alguns segundos.

- Pode utilizar o aparelho com as pilhas recarregáveis carregadas até aprox. 60 minutos sem ligação à corrente eléctrica.

Funcionamento com a fonte de alimentação:
Caso a sua máquina de cortar cabelo / barba se imobilize durante o funcionamento devido a pilhas recarregáveis descarregadas, poderá prosseguir o corte com a fonte de alimentação ligada.

- Introduza a ficha do cabo da fonte de alimentação na entrada na parte de baixo da máquina de cortar cabelo / barba.
- Para evitar ferimentos e danos no aparelho, desligue sempre o aparelho antes de o ligar à corrente eléctrica.
- Introduza a fonte de alimentação (intervalo de voltagem variável 100 - 240 V) numa tomada adequada aos requisitos do aparelho.
- Após 1 - 2 segundos pode ligar o aparelho pressionando o interruptor para ligar / desligar [3]. Caso o aparelho não fique a funcionar de imediato, desligue-o novamente e aguarde aprox. 1 minuto antes de o ligar novamente.
- Se quiser carregar as pilhas recarregáveis sem utilizar a base de carregamento [5], só com o aparelho desligado.

● Utilização

● Prolongar a vida útil da pilha recarregável

Para uma vida útil mais prolongada das pilhas recarregáveis é aconselhada a descarga completa antes de um novo carregamento. Para descarregar completamente o aparelho, utilize-o até este deixar de funcionar por completo.

Conselhos

O cabelo a cortar deve estar limpo e seco.

- Penteie cuidadosamente o cabelo, para eliminar eventuais nós.
- Coloque a capa protectora ou uma toalha à volta do pescoço, de forma a evitar que os cabelos cortados caiam para dentro da roupa.

Cortar o cabelo

Dica: Comece com um pente de corte maior e depois vá cortando progressivamente até atingir o comprimento desejado.

Pentes de comprimento de corte 6:

- Coloque o pente de comprimento de corte 6 adequado ao comprimento de corte desejado (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Coloque o pente de comprimento de corte 6 seleccionado pela parte de trás na unidade de corte 1. Certifique-se de que ambas as cavilhas dos pentes encaixam correctamente nos entalhes laterais do suporte da cabeça de corte.
  Aviso: No interruptor 2 pode regular melhor o comprimento de corte desejado do pente de comprimento de corte 6. Caso seleccione p. ex. o pente de comprimento de corte 6 para o comprimento de cabelo de 22-24 mm e pretenda cortar o seu cabelo com 22 mm, então pressione, tanto quanto possível para cima, o interruptor 2 para um ajuste mais preciso do comprimento de corte (0,5 mm). O deslocamento gradual do ajuste preciso para baixo aumenta o comprimento de corte para 22,7 mm (1,2 mm de ajuste preciso), para 23,4 mm (1,9 mm de ajuste preciso) ou para 24 mm (2,5 mm de ajuste preciso).

Pente de comprimento de corte 6 (mm)	Comprimento de corte* com ajuste preciso do comprimento de corte (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Tenha em atenção que, dependendo do ângulo de corte, o comprimento de corte pode divergir da indicação do comprimento de corte.

- Corte sempre apenas pequenas quantidades de cabelo.
- Deslize a máquina de cortar cabelo/barba lentamente pelo cabelo.
- Segure o aparelho de forma a que o pente de comprimento de corte 6 seleccionado se mantenha o mais nivelado possível.
- Corte sempre a partir da nuca em direcção ao cimo da cabeça ou da testa e têmporas em direcção à coroa.

Cortar sem pente

CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!
A cabeça de corte é muito afiada.

Sem pente de comprimento de corte 6 pode cortar-se o cabelo com um comprimento entre 0,5 mm e 2,5 mm. Para ajuste preciso do comprimento de corte desloque o interruptor 2 para o comprimento desejado.

Aviso: O comprimento de corte indicado neste manual ou nos pentes amovíveis / aparelho pode não coincidir com o comprimento de corte real, dependendo da posição em que segura a máquina de cortar cabelo e ângulo que daí resulta.

Desbastar o cabelo

Esta função permite reduzir o volume do cabelo, abrangendo e cortando apenas uma parte do cabelo.

- Para desbastar o cabelo colocar o aplicador para desbastar [7] a partir da frente sobre a unidade de corte [1]. Com esta função reduz o volume do cabelo.

Cortar os contornos na testa, nuca e patilhas

- Rode o aparelho, de modo que a parte de trás fique voltada para cima.
- Coloque o rebordo da unidade de corte [1] sem pente de comprimento de corte [6] na altura de contorno desejada.
- Movimente a máquina de cortar cabelo e barba ligada para baixo.

Aparar e cortar a barba

- Seleccione um nível de comprimento de corte, em função do comprimento de barba pretendido.
- Agora, corte a barba gradualmente.

Limpeza e conservação

PERIGO DE MORTE POR CHOQUE ELÉCTRICO!

- Retire a ficha de rede da tomada antes de limpar o aparelho.
- Nunca toque na ficha de rede com as mãos molhadas, quando estiver a inseri-la ou a retirá-la da tomada.
- Mantenha a ficha de rede e o cabo de alimentação sempre secos.

AVISO! A máquina de cortar cabelo / barba não pode ser mergulhada em água ou noutros líquidos para a sua limpeza, uma vez que não é impermeável. Caso contrário, as peças condutoras de corrente (pilhas recarregáveis) poderiam ficar danificadas.

Limpeza da caixa

- Limpe a caixa com um pano ligeiramente humedecido.

Limpeza da máquina de cortar cabelo / barba

- Desligue a máquina de cortar cabelo / barba pressionando o interruptor para ligar / desligar [3].
- Retire o cabo do aparelho e a fonte de alimentação da tomada.
- Retire o pente de comprimento de corte [6] do aparelho.
- Lave os pentes de comprimento de corte [6] com água corrente, se necessário.
- De seguida, seque bem os pentes.
- Pressione com o polegar os dentes da cabeça de corte pela frente, de forma a soltar a unidade de corte [1] do suporte (ver fig. B).

- Com a escova de limpeza fornecida, retire os cabelos que permanecerem na unidade de corte 1.
- Depois de efectuar a limpeza, volte a colocar a patilha de encaixe da unidade de corte 1 na abertura de alojamento do suporte da cabeça de corte (ver fig. C).
- Volte a encaixar a unidade de corte 1 exercendo uma ligeira pressão a partir de trás (ver fig. D).

Dica: Para reduzir a fricção, coloque ocasionalmente uma ou duas gotas de óleo lubrificante (acessório) entre as lâminas e distribua-o uniformemente. Pode também utilizar óleos isentos de ácido (como por ex. óleo para máquinas de costura). Limpe o óleo excedente com um pano.

Eliminação

Esta máquina de cortar cabelo e barba contém duas pilhas recarregáveis NiMH.

Para a eliminação das pilhas recarregáveis, estas devem estar descarregadas.

- Separe o aparelho da fonte de alimentação.
- Ligue o aparelho e deixe-o em funcionamento, até ele se desligar automaticamente.
- Pressione a tecla de desbloqueio na parte de trás do aparelho (em baixo), para tirar as pilhas recarregáveis do aparelho (ver fig. E-G).

Agora pode eliminar todos os componentes segundo as normas.

É legalmente proibido depositar pilhas recarregáveis / pilhas no lixo doméstico. Elimine pilhas recarregáveis / pilhas através do sistema de devolução de pilhas ou de um ponto de recolha adequado no comércio.

Não deposite o aparelho (sem pilhas / pilha recarregável) no lixo doméstico no final da sua vida útil. Informe-se junto do seu município ou da sua freguesia sobre as possibilidades de uma eliminação correcta e ecológica como sucata electrónica.

Os materiais utilizados para a embalagem são matérias-primas e, por isso, reutilizáveis. Proceda a uma eliminação correcta dos mesmos, no sentido de proteger o ambiente.

● Garantia e Assistência Técnica

O nosso aparelho foi fabricado com o maior cuidado. No entanto, se houver uma avaria, obviamente assumimos a responsabilidade pelo estado e funcionamento correctos do produto, no âmbito das nossas condições de garantia.
O período de garantia é de 36 meses e inicia-se no dia da compra.
Conserve o talão da caixa como comprovativo da data da compra.
O dever legal de garantia não é limitado por esta garantia.

Estão excluídos da garantia:
- Peças de desgaste como p. ex. todas as peças de corte.
- Danos em peças frágeis.
- Danos provocados por intervenções não autorizadas.
- Danos provocados pela utilização de peças de substituição não originais.

- Danos provocados por um manuseamento indevido.
- Danos provocados por uma força excessiva.
- Danos provocados pela inobservância das instruções de conservação.
- Pilhas.

Também não assumimos qualquer responsabilidade por consequências de uma utilização indevida do aparelho.

Procedimento no caso de activação da garantia
De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- Guarde o talão de compra como comprovativo da compra e tenha à disposição o número de artigo (por ex. IAN 12345).
- Pode consultar o número de artigo na placa de características, uma gravura, na folha de capa das suas instruções (canto inferior esquerdo) ou como autocolante no lado posterior ou inferior.
- Caso se verifiquem erros de funcionamento ou outros problemas, contacte o departamento de assistência primeiro por telefone.
- Um produto considerado defeituoso pode ser devolvido, com portes gratuitos, para o endereço de assistência fornecido, anexando o comprovativo de compra (tão) e a indicação do local e do momento em que se verificou a avaria.

Telefone: 00800 36 46 36 00 (0,00 EUR / Min.)

IAN 71807

Conformidade CE

O símbolo CE foi aplicado ao produto, em conformidade com as seguintes directivas da UE:

Directiva de baixa tensão (2006 / 95 / EC)
Directiva CEM (2004 / 108 / EC)

A declaração de conformidade encontra-se na posse do distribuidor:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

Apenas para adaptador

AVISO:
Reservamos-nos o direito a alterações técnicas e estéticas do artigo e do material fornecido no âmbito do aperfeiçoamento do produto.

Introduction
Proper use ... Page 67
Included items ... Page 68
Description of parts ... Page 68
Technical data ... Page 69

Safety ... Page 69
General safety advice ... Page 70

Before first use
Charging the batteries ... Page 73

Use
Prolonging the life of the rechargeable batteries ... Page 75
Tips ... Page 75
Cutting hair ... Page 75
Cutting without an attachment ... Page 77
Thinning hair ... Page 77
Cutting to shape the hairline, neck and sideboards ... Page 78
Trimming and cutting your beard ... Page 78

Cleaning and care ... Page 78
Cleaning the housing ... Page 79
Cleaning your hair and beard clippers ... Page 79

Disposal ... Page 80

Warranty and service ... Page 81

Conformity ... Page 82

The following icons / symbols are used in this instruction manual:	
	Read instruction manual!
	Damaged appliances, power cables and power plugs mean potentially fatal risks from electric shock. Regularly check the condition of the appliance, the power cables and the power plugs.
	Observe caution and safety notes!
	Caution – electric shock! Dangerous electric current – danger to life!
V	Voltage
mA / mAh	Milliamps / Milliamp-hours
	Keep children and other unauthorised personnel at a safe distance when using electrical tools.
	Safety class II
	Dispose of the packaging, device and rechargeable batteries separately and in an environmentally compatible manner.

Hair & Beard Clippers SHBS 1000 A1

Introduction

Dear Customer,
We are pleased you chose to purchase this product and hope you enjoy using your new hair and beard clippers.

These hair and beard clippers and their easily fitted cutting length comb attachments 6 can be used to cut different hair lengths and shape perfect hair contours. The clippers also have a sliding switch 2 for fine adjustment of the cutting length. The cutting system consists of a blade set 1 with titanium-coated blade block and ceramic cutting blade. These materials ensure your clippers cut well and efficiently, whilst being particularly gentle to your skin.

These instructions are intended to familiarise you with your new device and make using it a pleasure. Please read through the instructions for use carefully before using your new device for the first time and keep them in a safe place for future reference.

Proper use

The hair and beard clippers are intended for private use only and not for commercial purposes. The device is intended only for cutting natural hair. Use on human hair only – not on artificial or animal hair. The warranty is invalidated if the device is used for any purpose other than those indicated.

Included items

1 Hair and beard clippers
1 Charging station
1 Plug-in adapter
6 Cutting length comb attachments
1 Thinning attachment
1 Cleaning brush
1 Scissors
1 Comb
1 Cutter oil
1 Travel bag
1 Hairdressing cape
1 Instructions for use

Description of parts

1 Blade set with titanium-coated blade block and ceramic cutting blade
2 Sliding switch for fine adjustment of cutting length 0.5 mm / 1.2 mm / 1.9 mm / 2.5 mm
3 On / Off switch (ON / OFF)
4 Charge state indicator (FULL-CHARGE, 100 % / 80 % / 60 % / 40 % / 20 %)
5 Charging station / holder with connection socket for plug-in mains adapter
6 Cutting length comb attachments 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Thinning attachment

Technical data

Plug-in mains adapter:

Input:	100–240 V~, 50 / 60 Hz
Output:	4.5 V⎓, 1000 mA
Protection class:	⧈
Ambient conditions:	For indoor use only

Hair and beard clippers:

Model:	SHBS 1000 A1
Article No.:	9133702
Rechargeable batteries:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1000 mAh
Input:	4.5 V⎓, 1000 mA
Permissible ambient temperature range:	+10 °C to +40 °C

Safety

Please read carefully through the operating instructions before using the device for the first time. By strictly observing the safety advice you will avoid accidents, injury and damage.
The following operating instructions and advice are intended to help make you familiar with the clippers and accessories and how to use them. The product is fitted with safety features. In spite of this you should read through the safety advice carefully and use the product only as described in these instructions. By doing this you will avoid inadvertent injury or damage.
Keep these instructions in a safe place for future reference. If you pass on the product to a third party, please include this documentation as well.

General safety advice

- **This device is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental abilities or with insufficient experience and / or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instruction on how to use the device from such a responsible person.** Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device.
- Keep the hair and beard clippers and the adapter inaccessible for children as they cannot always correctly assess the possible risks connected with the use of such devices.
- After using them, keep the hair and beard clippers and the adapter in a safe place, out of the reach of children.

When unpacking the device, please pay attention to the following:

⚠ **DANGER FOR CHILDREN! DANGER TO LIFE FROM SUFFOCATION!** Keep the packaging material out of reach of children.

To avoid injury:

- Do not use the device with defective cutting length comb attachments 6 or a defective thinning attachment 7 as they can have sharp edges. Risk of injury!

The device will operate at its best if you observe the following:

- To ensure optimum performance, operate the device only in accordance with the information on the rating plate.
- Do not expose the hair clippers to temperatures below +10 °C or above +40 °C.
- Thoroughly clean the device after each use.

To avoid the danger of loss of life from electric shock:

- Disconnect the mains adapter after use or before cleaning.
- ⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Do not use while in the bath.
- **ATTENTION!** Keep the device dry.
- Never immerse the device or the lead in water or other liquids.
- Operate the device only in compliance with the rating plate. Never leave the device to operate unattended.
- Pull the mains adapter out of the mains socket
  - if a fault occurs,
  - before you clean the device,
  - if you intend leave the device unused for a long period,
  - after every use.

  When doing this pull directly on the mains adapter and not on the lead.
- Stop using the device immediately if the lead, mains adapter, housing or any other part is found to be damaged.
- Repairs should only be carried out by a specialist dealer.

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** If the device falls into the water, the first thing you must do is pull the mains adapter out of the mains socket before you put your hands into the water.

⚠ **CAUTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Never touch the mains adapter with wet hands particularly when you insert or pull out the adapter from the mains socket.

- Handle the mains adapter only by its body when you insert it into the mains socket.
- Incorporation of a residual current device (RCD) with a rated trip current of not more than 30 mA will provide you with additional protection against electric shock. Have this RCD incorporated by an electrician.
- Use only the supplied original mains adapter for mains operation.
- Regularly check the adapter and the hair and beard clippers for any possible mechanical defects.
- Replace defective parts with original replacement parts obtained from a specialist dealer but never attempt to repair the device yourself!
- Have all repairs carried out by a specialist dealer or through our Service Centre (see Service Hotline).
- Ensure that the lead does not become trapped in cupboard doors or pass over hot surfaces. Otherwise you risk damaging the insulation on the lead.

To avoid fire:

- Disconnect the mains adapter after use or before cleaning.
- Operate the device only in compliance with the rating plate. Never leave the device to operate unattended.

- Pull the mains adapter out of the mains socket
  - if a fault occurs,
  - before you clean the device,
  - if you intend leave the device unused for a long period,
  - after every use.

  When doing this, pull directly on the mains adapter and not on the lead.
- Stop using the device immediately if the lead, mains adapter, housing or any other part is found to be damaged.
- Use only the supplied original mains adapter for mains operation.
- Connect the mains adapter to an easily accessed mains socket only.
- Do not cover the mains adapter, otherwise it may lead to a dangerous build-up of heat.

Before first use

The hair and beard clippers can be operated as a cordless device or from the mains adapter.

Charging the batteries

The batteries should be charged for at least 3 hours before the hair and beard clippers are used for the first time. For subsequent charging processes, a charging time of 90 minutes is adequate.
Make sure that the device is fully charged before you use it without the plug-in mains adapter.

The device is fitted with 2 NiMH rechargeable batteries and an overcharge protection system so that the batteries can be topped up without being overcharged.

- Connect the cable of the plug-in mains adapter to the charging station 5 of the hair and beard clippers.
- **Avoid injury and damage to the device!** Make sure that the device is switched off before you charge the rechargeable batteries.
- Insert the plug-in mains adapter (wide voltage range 100-240 V) into a mains outlet socket that meets the requirements of the device.
- The charge state indicator 4 on the front of the device illuminates red and shows the battery symbol (the symbol indicating that the device is connected to the mains) and the value indicating the % of the full charge achieved. After a charge state of approx. 20 % has been achieved, the charge state indicator 4 changes colour to blue and the relevant % value for the charge capacity flashes until that charge state is achieved. The rechargeable batteries are fully charged when the 100 % mark stops flashing and is continuously illuminated.
- The charge state indicator 4 switches off a few seconds after completion of the charging process.
- The device can operate with fully charged batteries for up to about 60 minutes when disconnected from the mains.

Operation with the plug-in mains adapter:
If your hair and beard clippers stop during use because of discharged or weak rechargeable batteries, you can continue by connecting the plug-in mains adapter.

- Insert the connector plug of the plug-in mains adapter into the socket on the underside of the hair and beard clippers.
- To avoid injury and damage to the device, always switch off the device before you connect it to the mains supply.
- Insert the plug-in mains adapter (wide voltage range 100-240 V) into a mains outlet socket that meets the requirements of the device.
- After 1-2 seconds you can switch on the device by pressing the ON / OFF switch 3. If the device does not start working immedi-

ately, switch it off again and wait for about 1 minute before you switch it on again.
- If you wish to charge the batteries in this way without using the charging station 5, then do so only with the device switched off.

Use

Prolonging the life of the rechargeable batteries

For a longer rechargeable battery service life, it is recommended that the batteries are completely discharged before they are recharged. To completely discharge the battery, run the device until it comes to a complete stop.

Tips

The hair to be cut should be clean and dry.

- Comb your hair through carefully to remove any knots.
- Place the hairdresser's cape or a cloth around the throat and neck to prevent hair from dropping into the collar.

Cutting hair

Tip: Start with a cutting length comb attachment with a longer cutting length than is finally required, then proceed in stages until you achieve the desired length.

Cutting length comb attachments 6:

- Select the cutting length comb attachment 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm) to suit the desired cutting length.
- Push the selected cutting length comb attachment 6 from the rear on to the blade set 1. Ensure that the two pins on the attachment engage properly into the recesses in the sides of cutter head mount.
  Note: By adjusting the setting of the sliding switch 2 you can finely graduate the desired cutting length of the cutting length comb attachments 6. If you select the cutting length comb attachment 6 for a hair length of 22-24 mm and would like to cut your hair to 22 mm, then slide the sliding switch 2 for the fine adjustment of the cutting length as far as it will go upwards (0.5 mm). Stepping the fine adjustment setting switch downwards increases the cutting length to 22.7 mm (with a fine adjustment of 1.2 mm); to 23.4 mm (with a fine adjustment of 1.9 mm) or to 24 mm (with a fine adjustment of 2.5 mm).

Cutting length comb attachment 6 (mm)	**Cutting lengths* with cutting length fine adjustment (mm)**			
	0.5	1.2	1.9	2.5
4-6	4.0	4.7	5.4	6.0
7-9	7.0	7.7	8.4	9.0
10-12	10.0	10.7	11.4	12.0
16-18	16.0	16.7	17.4	18.0
22-24	22.0	22.7	23.4	24.0
28-30	28.0	28.7	29.4	30.0

* Please note that the actual cutting lengths may deviate from the cutting lengths given here, depending on the cutting angle.

- Always cut off small amounts at a time.
- Guide the hair and beard clippers slowly through the hair.
- Hold the device so that the selected cutting length comb attachment 6 is always lying as flat on the scalp as possible.
- Always cut from the neck towards the top of the scalp or from the forehead and temples upwards towards the centre of the scalp.

Cutting without an attachment

CAUTION! DANGER OF INJURY!
The cutter head is very sharp!

Without a cutting length comb attachment 6 in place, the device can cut hair to a length of between 0.5 mm and 2.5 mm. Slide the sliding switch 2 to finely adjust the cutting length to the desired value.

Note: By varying how and at what angle you hold the hair clippers, you can depart from the cutting lengths indicated in these instructions for use or marked on the attachment / device.

Thinning hair

This attachment allows you to reduce the volume of hair by only picking up and cutting part of the hair.

- Push the thinning attachment 7 on to the blade set 1 from the front to thin out the hair. This attachment reduces the volume of the hair.

Cutting to shape the hairline, neck and sideboards

- Turn the device over so that the back is facing upwards.
- Place the edge of the blade set 1 without a cutting length comb attachment 6 at the point where you wish the hairline to start.
- Move the operating hair and beard clippers downwards.

Trimming and cutting your beard

- Select a cutting length to suit your desired length of beard.
- Now gradually shorten your beard in steps.

Cleaning and care

RISK TO LIFE FROM ELECTRIC SHOCK!

- Before you clean the device, pull the mains plug out of the mains socket.
- Never touch the mains adapter with wet hands when you insert or pull out the adapter from the mains socket.
- Always keep the mains adapter and connection lead dry.

⚠ WARNING! Do not immerse the hair and beard clippers in water or other liquids for cleaning as the device is not waterproof. Failure to observe this advice could damage the electrically conducting parts (rechargeable batteries).

Cleaning the housing

- Clean the housing using a slightly moist cloth.

Cleaning your hair and beard clippers

- Switch off the hair and beard clippers by pressing the ON / OFF switch [3].
- Disconnect the lead from the device and pull the plug-in mains adapter out of the mains socket.
- Take any fitted cutting length comb attachment [6] off the device.
- Wash the cutting length comb attachments [6] when necessary by holding them under flowing water.
- Then fully dry the attachments.
- Using your thumb from the front of the device, press against the teeth of the cutter head to release the blade set [1] from its mount (see Fig. B).
- Use the supplied cleaning brush to remove any remaining hair residue from the blade set [1].
- After cleaning, place the locating lug of the blade set [1] back into the locating hole of the cutter head mount (see Fig. C).
- Re-engage the blade set [1] by applying a little light pressure from the rear of the device (see Fig. D).

Tip: To reduce friction apply one or two drops of cutter oil (accessory) from time to time between the blades and spread it out evenly. You may also use any acid-free oil (such as sewing machine oil). Wipe away any excess oil with a cloth.

Disposal

This hair and beard clipper contains two NiMH rechargeable batteries.

The batteries should be discharged before disposal.

- Disconnect the device from the power supply.
- Switch the device on and allow it to continue to operate until it switches itself off.
- Press the release button on the back of the device (bottom) to remove the rechargeable batteries from the device (see Figs. E-G).

Now you can dispose of all the components in accordance with the regulations.

You are not permitted to throw away single-use or rechargeable batteries with household refuse. Please dispose of single-use or rechargeable batteries through a battery return system or a battery collection point run by your dealer or local council.

When you decide to discard the device, please do not place it (even without batteries) into the household refuse bin. Contact your local council to find out about environmentally friendly and proper disposal of the device as electrical scrap.

The packaging is composed of natural materials and can be recycled. Dispose of these materials properly in the interests of environmental protection.

Warranty and service

Our device was manufactured with the greatest of care. Nevertheless, in the event of a malfunction we guarantee the quality and function of the product within the scope of our terms of guarantee.
The warranty period is 36 months and begins on the date of purchase. Please retain your receipt as proof of the purchase date. The statutory warranty is not restricted by this guarantee.

The guarantee excludes:
- parts subject to regular wear and tear such as all trimming and cutting parts.
- damage to fragile parts.
- damage resulting from unauthorised interference.
- damage resulting from the use of non-original spare parts.
- damage resulting from improper handling.
- damage resulting from force majeure.
- damage resulting from non-compliance with the care instructions.
- batteries.

We are furthermore unable to assume liability for the consequences of improper use of the device.

Procedure in the case of warranty
In order to ensure quick processing of your request, please follow the instructions below:

- Please have your receipt and the product number (e.g. IAN 12345) available for any queries and as proof of purchase.
- Please take the product number from the type plate engraving, from the title page of your instructions (bottom left) or from the label on the rear side or underside.

- Should functional faults or other defects arise, first contact the service department by phone.
- You can send a product, which has first been registered as defective, postage free to the address given to you by the service department, enclosing the purchase slip (receipt) and written details of the fault and the date it occurred.

Tel: 00800 36 46 36 00 (0.00 EUR / Min.)

IAN 71807

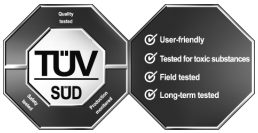
● Conformity CE

The CE marking has been applied to the product in compliance with the following European directives:

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive (2004 / 108 / EC)

The Declaration of Conformity is held by the distributor:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München



For adaptor only

NOTE:
We reserve the right to make technical and optical modifications to the article and its accessories in the course of product improvement.

Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 87
Lieferumfang ... Seite 88
Teilebeschreibung ... Seite 88
Technische Daten ... Seite 89

Sicherheit ... Seite 89
Allgemeine Sicherheitshinweise ... Seite 90

Vor der Inbetriebnahme
Aufladen der Akkus ... Seite 93

Bedienung
Akku-Lebensdauer verlängern ... Seite 95
Tipps ... Seite 95
Haare schneiden ... Seite 96
Schneiden ohne Aufsatz ... Seite 97
Haare ausdünnen ... Seite 98
Schneiden von Konturen an Haaransatz, Nacken und Koteletten ... Seite 98
Bart trimmen und schneiden ... Seite 98

Reinigung und Pflege ... Seite 98
Reinigung des Gehäuses ... Seite 99
Reinigung Haar- und Bartschneider ... Seite 99

Entsorgung ... Seite 100

Garantie und Service ... Seite 101

Konformität ... Seite 103

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:	
	Bedienungsanleitung lesen!
	Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder ein beschädigter Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.
	Achtung! Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Vorsicht! Stromschlaggefahr! Gefährliche elektrische Spannung – Lebensgefahr!
V	Volt
mA / mAh	Milli-Ampere / Milli-Ampere-Stunde
	Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrogerätes fern.
	Schutzklasse II
	Entsorgen Sie Verpackung, Gerät und Akkus getrennt und umweltgerecht!

Haar- und Bartschneider SHBS 1000 A1

Einleitung

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir bedanken uns für Ihren Einkauf und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haar- und Bartschneider.

Mit diesem Haar- und Bartschneider und seinen leicht auswechselbaren Schnittlängen-Aufsätzen [6] können Sie verschiedene Schnittlängen und saubere Konturen schneiden. Zusätzlich steht ein Schiebeschalter [2] für die Längen-Feinjustierung zur Verfügung. Das Schneidsystem besteht aus einem Schneidsatz [1] mit titanbeschichtetem Klingenblock und Keramik-Schneidmesser. Diese Materialien sorgen für eine optimale, gründliche Schneidleistung und sind dabei besonders hautschonend.

Diese Anleitung wird Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut machen und Ihnen die Bedienung erleichtern. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme Ihres neuen Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachlesen sorgfältig auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Haar- und Bartschneider ist nur für private Nutzung und nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen. Das Gerät ist nur zum Schneiden von Naturhaar vorgesehen. Es darf nur bei menschlichem Haar – nicht bei Kunst- oder Tierhaar – angewendet werden. Bei zweckfremdem Einsatz erlischt die Gewährleistung.

Lieferumfang

1 Haar- und Bartschneider
1 Ladestation
1 Steckernetzteil
6 Schnittlängen-Aufsätze
1 Ausdünn-Aufsatz
1 Reinigungsbürste
1 Schere
1 Kamm
1 Scheröl
1 Reiseetui
1 Frisierumhang
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

1 Schneidsatz mit titanbeschichtetem Klingenblock und Keramik-Schneidmesser
2 Schiebeschalter für Schnittlängen-Feinjustierung 0,5 mm / 1,2 mm / 1,9 mm / 2,5 mm
3 EIN-/AUS-Schalter (ON / OFF)
4 Ladekontrollanzeige (FULL-CHARGE, 100% / 80% / 60% / 40% / 20%)
5 Ladestation / Halter mit Anschlussbuchse für Steckernetzteil
6 Schnittlängen-Aufsätze 4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm
7 Ausdünn-Aufsatz

Technische Daten

Steckernetzteil:

Eingang:	100 – 240 V~, 50 / 60 Hz
Ausgang:	4,5 V⎓, 1000 mA
Schutzklasse:	⧈
Umgebungsbedingung:	Nur für Innenräume zugelassen

Haar- und Bartschneider:

Modell:	SHBS 1000 A1
Artikel-Nr.:	9133702
Akkus:	2 x NiMH, HR6 (AA) 1000 mAh
Eingang:	4,5 V⎓, 1000 mA
Zul. Umgebungstemperatur:	+10 °C bis +40 °C

Sicherheit

Bitte lesen Sie die Bedienungssanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise, um Unfälle, Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden. Die nachfolgenden Bedienungshinweise sollen Sie mit diesem Set vertraut machen und Ihnen die Handhabung erleichtern. Der Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt.
Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.** Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie den Haar- und Bartschneider und das Steckernetzteil für Kinder unzugänglich auf, weil diese mögliche Gefahren nicht immer richtig einschätzen können.
- Bewahren Sie den Haar- und Bartschneider und das Steckernetzteil nach Gebrauch an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Beachten Sie beim Auspacken des Gerätes:

⚠ **GEFAHR FÜR KINDER! LEBENSGEFAHR DURCH ERSTICKEN!**
Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.

Zur Vermeidung von Verletzungen ist zu beachten:

- Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekten Schnittlängen-Aufsätzen 6 oder defektem Ausdünn-Aufsatz 7, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!

Zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs ist zu beachten:

- Betreiben Sie das Gerät nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild, um eine optimale Funktion zu ermöglichen.
- Setzen Sie den Haar- und Bartschneider nicht Temperaturen unter +10° C oder über +40° C aus.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich nach jeder Anwendung.

Zur Vermeidung eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages ist zu beachten:

- Nach Gebrauch oder zur Reinigung Steckernetzteil ziehen.
- ⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Nicht während des Badens benutzen.
- **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.
- Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel mit Steckernetzteil niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
  - nach jedem Gebrauch.

  Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil direkt und nicht am Kabel.
- Sollte ein Schaden am Kabel, am Steckernetzteil, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das Steckernetzteil aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.

⚠ **VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!** Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil am Gehäuse an, wenn Sie es aus der Steckdose ziehen.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Prüfen Sie das Steckernetzteil und den Haar- und Bartschneider regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- Tauschen Sie defekte Teile ggf. gegen ein Originalteil (Fachhandel) aus, aber versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren!
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center (siehe Service-Hotline) ausführen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.

Zur Vermeidung eines Brandes ist zu beachten:

- Nach Gebrauch oder zur Reinigung Steckernetzteil ziehen.
- Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.

- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose
  - wenn eine Störung auftritt,
  - bevor Sie das Gerät reinigen,
  - wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen,
  - nach jedem Gebrauch.

  Ziehen Sie dabei am Steckernetzteil direkt und nicht am Kabel.
- Sollte ein Schaden am Kabel, am Steckernetzteil, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Original-Steckernetzteil.
- Schließen Sie das Steckernetzteil nur an eine gut erreichbare Steckdose an.
- Decken Sie das Steckernetzteil nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme

Der Haar- und Bartschneider kann als Akku- oder Netzgerät betrieben werden.

Aufladen der Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku des Haar- und Bartschneiders mindestens 3 Stunden aufgeladen werden. Für nachfolgende Ladevorgänge ist eine Ladezeit von 90 Minuten ausreichend.
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät voll geladen ist, bevor Sie es ohne Steckernetzteil verwenden.

Das Gerät ist mit 2 NiMH-Akkus und Überladeschutz ausgestattet, damit können die Akkus ohne Gefahr einer Überladung nachgeladen werden.

- Verbinden Sie das Kabel des Steckernetzteils mit der Ladestation [5] des Haar- und Bartschneiders.
- **Vermeiden Sie Verletzungsgefahr und Beschädigungen des Geräts!** Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Akkus aufladen.
- Stecken Sie das Steckernetzteil (Weitspannungsbereich 100-240 V) in eine den Gerätevorgaben passende Steckdose.
- Die Ladekontrollanzeige [4] auf der Vorderseite des Gerätes leuchtet rot auf und das Batteriesymbol, das Symbol für Netzanschluss sowie die %-Werte für den zu erreichenden Ladestatus werden angezeigt. Nach Erreichen einer Ladekapazität von ca. 20% wechselt die Ladekontrollanzeige [4] die Farbe auf blau und der jeweilige %-Wert für die Ladekapazität blinkt, bis der entsprechende Ladestatus erreicht ist. Die Akkus sind voll geladen, wenn die 100%-Marke nicht mehr blinkt, sondern konstant angezeigt wird.
- Erst nach Beenden des Ladevorgangs schaltet sich die Ladekontrollanzeige [4] nach wenigen Sekunden aus.
- Mit voll geladenen Akkus können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.

Betrieb mit dem Steckernetzteil:
Kommt Ihr Haar- und Bartschneider wegen entladener oder leistungsschwacher Akkus während der Rasur zum Stillstand, so können Sie bei angeschlossenem Steckernetzteil die Rasur fortsetzen.

- Stecken Sie den Kabelstecker des Steckernetzteils in die Buchse auf der Unterseite des Haar- und Bartschneiders.

- Um Verletzungen und Schäden am Gerät zu vermeiden, schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es mit dem Stromnetz verbinden.
- Stecken Sie das Steckernetzteil (Weitspannungsbereich 100-240 V) in eine den Gerätevorgaben passende Steckdose.
- Nach 1-2 Sekunden können Sie das Gerät durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters [3] einschalten. Sollte das Gerät nicht sofort anlaufen, schalten Sie es nochmals aus und warten Sie ca. 1 Minute, bevor Sie es erneut einschalten.
- Wollen Sie die Akkus ohne Nutzung der Ladestation [5] auf diese Weise aufladen, dann nur bei ausgeschaltetem Gerät.

Bedienung

Akku-Lebensdauer verlängern

Für eine längere Lebensdauer der Akkus ist die komplette Entladung vor erneutem Aufladen zu empfehlen. Zum kompletten Entladen das Gerät bis zum vollständigen Stillstand betreiben.

Tipps

Das zu schneidende Haar sollte sauber und trocken sein.

- Kämmen Sie das Haar sorgfältig durch, um eventuelle Knoten zu entfernen.
- Legen Sie einen Frisierumhang oder ein Tuch um Hals und Nacken, um zu vermeiden, dass Haarreste in den Kragen fallen.

Haare schneiden

Tipp: Beginnen Sie zuerst mit einem längeren Aufsatz und kürzen Sie das Haar schrittweise auf die gewünschte Länge.

Schnittlängen-Aufsätze 6:

- Nehmen Sie den für die gewünschte Schnittlänge passenden Schnittlängen-Aufsatz 6 (4-6 mm / 7-9 mm / 10-12 mm / 16-18 mm / 22-24 mm / 28-30 mm).
- Stecken Sie den gewählten Schnittlängen-Aufsatz 6 von hinten auf den Schneidsatz 1. Achten Sie darauf, dass die beiden Stifte des Aufsatzes richtig in den seitlichen Vertiefungen der Scherkopfhalterung einrasten.
  Hinweis: Über den Schiebeschalter 2 können Sie die gewünschte Schnittlänge der Schnittlängen-Aufsätze 6 feiner abstufen. Wählen Sie z.B. den Schnittlängen-Aufsatz 6 für eine Haarlänge von 22-24 mm und möchten Ihr Haar auf 22 mm schneiden, dann schieben Sie den Schiebeschalter 2 für die Längen-Feinjustierung soweit wie möglich nach oben (0,5 mm). Das stufenweise Verstellen der Feinjustierung nach unten erhöht die Schnittlänge auf 22,7 mm (bei Feinjustierung 1,2 mm); auf 23,4 mm (bei Feinjustierung 1,9 mm) oder auf 24 mm (bei Feinjustierung 2,5 mm).

Schnittlängen-Aufsatz 6 (mm)	Schnittlänge* bei Längen-Feinjustierung (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
4-6	4,0	4,7	5,4	6,0
7-9	7,0	7,7	8,4	9,0
10-12	10,0	10,7	11,4	12,0
16-18	16,0	16,7	17,4	18,0

Schnittlängen-Aufsatz [6] (mm)	Schnittlänge* bei Längen-Feinjustierung (mm)			
	0,5	1,2	1,9	2,5
22-24	22,0	22,7	23,4	24,0
28-30	28,0	28,7	29,4	30,0

* Bitte beachten Sie, dass die Schnittlänge je nach Schnittwinkel von der Schnittlängenangabe abweichen kann.

- Schneiden Sie immer nur kleinere Partien.
- Führen Sie den Haar- und Bartschneider langsam durch das Haar.
- Halten Sie das Gerät dabei so, dass der gewählte Schnittlängen-Aufsatz [6] möglichst flach aufliegt.
- Schneiden Sie immer vom Nacken in Richtung Oberkopf bzw. von Stirn und Schläfen nach oben zur Kopfmitte hin.

Schneiden ohne Aufsatz

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Der Scherkopf ist sehr scharf.

Ohne Schnittlängen-Aufsatz [6] kann das Haar auf eine Länge zwischen 0,5 mm und 2,5 mm geschnitten werden. Zur Feinjustierung der Schnittlänge den Schiebeschalter [2] auf die gewünschte Länge schieben.

Hinweis: Je nach Haltung des Haar- und Bartschneiders und dem daraus resultierenden Winkel können die Schnittlängen zu den in dieser Anleitung genannten bzw. zu den auf dem Aufsatz / Gerät markierten Längen abweichen.

Haare ausdünnen

Mit dieser Funktion verringern Sie das Volumen der Haare, indem nur ein Teil der Haare erfasst und abgeschnitten wird.

- Zum Ausdünnen der Haare den Ausdünn-Aufsatz [7] von vorne auf den Schneidsatz [1] stecken. Mit dieser Funktion verringern Sie das Volumen der Haare.

Schneiden von Konturen an Haaransatz, Nacken und Koteletten

- Drehen Sie das Gerät um, so dass die Rückseite nach oben zeigt.
- Legen Sie die Kante des Schneidsatzes [1] ohne Schnittlängen-Aufsatz [6] an der gewünschten Höhe des Haaransatzes an.
- Bewegen Sie den eingeschalteten Haar- und Bartschneider nach unten.

Bart trimmen und schneiden

- Wählen Sie eine Schnittlängen-Stufe, je nach gewünschter Bartlänge.
- Kürzen Sie Ihren Bart nun stufenweise.

Reinigung und Pflege

LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Fassen Sie das Steckernetzteil niemals mit nassen Händen an, wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen.
- Halten Sie Steckernetzteil und Anschlussleitung immer trocken.

⚠ WARNUNG! Der Haar- und Bartschneider darf zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden, da das Gerät nicht wasserdicht ist. Dadurch könnten stromführende Teile (Akkus) beschädigt werden.

Reinigung des Gehäuses

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch.

Reinigung Haar- und Bartschneider

- Schalten Sie den Haar- und Bartschneider durch Drücken des EIN-/AUS-Schalters [3] aus.
- Trennen Sie das Kabel vom Gerät und ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Nehmen Sie den Schnittlängen-Aufsatz [6] vom Gerät.
- Waschen Sie die Schnittlängen-Aufsätze [6] falls erforderlich mit fließendem Wasser ab.
- Trocknen Sie die Aufsätze anschließend gut ab.
- Drücken Sie von vorne mit dem Daumen gegen die Zähne des Scherkopfes, um den Schneidsatz [1] aus der Halterung zu lösen (siehe Abb. B).
- Entfernen Sie mit beiliegender Reinigungsbürste verbliebene Haarreste vom Schneidsatz [1].

- Stecken Sie die Stecklasche des Schneidsatzes 1 nach erfolgter Reinigung in die Aufnahmeöffnung der Scherkopfhalterung zurück (siehe Abb. C).
- Den Schneidsatz 1 durch leichten Druck von hinten wieder einrasten lassen (siehe Abb. D).

Tipp: Um die Reibung zu reduzieren, geben Sie gelegentlich ein bis zwei Tropfen Scheröl (Zubehör) zwischen die Klingen und verteilen Sie es gleichmäßig. Sie können auch jedes säurefreie Öl (wie z.B. Nähmaschinenöl) verwenden. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem Tuch ab.

● Entsorgung

Dieser Haar- und Bartschneider enthält zwei NiMH-Akkus.

Für die Entsorgung der Akkus sollten die Akkus leer sein.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es in Betrieb, bis es sich von selbst ausschaltet.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste auf der Geräterückseite (unten), um die Akkus aus dem Gerät zu nehmen (siehe Abb. E-G).

Nun können Sie alle Komponenten vorschriftsmäßig entsorgen.

Es ist gesetzlich verboten, Akkus / Batterien in den Müll zu werfen. Bitte entsorgen Sie die Akkus / Batterien über das Rücknahmesystem oder einen dafür vorgesehenen Sammelbehälter im Handel.

Bitte geben Sie das Gerät (ohne Batterien / Akku) am Ende seiner Lebensdauer nicht in Müllcontainer. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung als Elektronikschrott.

Verpackungsmaterialien sind Rohstoffe und wieder verwertbar. Entsorgen Sie diese im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.

● Garantie und Service

Unser Gerät wurde mit der größten Sorgfalt hergestellt. Sollte dennoch ein Ausfall auftreten, übernehmen wir selbstverständlich im Rahmen unserer Garantiebedingungen die Garantie für die einwandfreie Beschaffenheit und Funktion des Erzeugnisses.
Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt am Tage des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauftermin auf. Die gesetzliche Gewährleistungspflicht wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Von der Garantie ausgenommen sind:
- Verschleißteile wie z.B. alle Scher- und Schneideteile,
- Schäden an zerbrechlichen Teilen,
- Schäden durch unbefugte Eingriffe,
- Schäden durch Verwenden von Nicht-Original-Ersatzteilen,
- Schäden durch unsachgemäße Handhabung,
- Schäden durch höhere Gewalt.
- Schäden durch Nichteinhaltung der Pflegehinweise,
- Batterien.

Ebenso können wir keine Haftung für die Folgen einer unsachgemäßen Anwendung des Gerätes übernehmen.

Abwicklung im Garantiefall
Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die Serviceabteilung telefonisch.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Telefon: 00800 36 46 36 00 (0,00 EUR / Min.)

IAN 71807

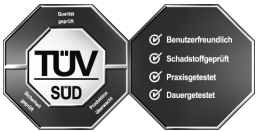
Konformität CE

In Übereinstimmung mit folgenden europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen angebracht:

Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)
EMV-Richtlinie (2004 / 108 / EC)

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München



Nur für Adapter

HINWEIS:
Im Rahmen von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel und seinem Lieferumfang vor.

LUTTER & PARTNER GmbH
Schleissheimer Strasse 93 a
D-85748 Garching bei München

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen: 12/2011 · Ident.-No.: SHBS1000A1122011-5

IAN 71807